

**Concorso pubblico, per esami, a 25 posti di Assistente ai Servizi (profilo amministrativo), Area degli Assistenti (ex B1), per il ruolo locale dell'Inps di Bolzano.**

**Articolo 1  
Posti a concorso**

E' indetto un concorso pubblico, per esami, a 25 posti per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, di Assistenti ai Servizi, ex posizione economica B1.

Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Come concordato dal Comitato d'intesa ai sensi dell'art. 13 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, i posti messi a concorso sono ripartiti come segue:

- 23 al gruppo linguistico tedesco
- 1 al gruppo linguistico italiano
- 1 al gruppo linguistico ladino

Se uno dei posti riservati ad uno dei gruppi linguistici rimane vacante, si darà attuazione alle disposizioni sull'applicazione flessibile della ripartizione proporzionale dei posti, di cui all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35, comma 3, lett. c), del decreto legislativo n. 165/2001.

I posti da coprire sono presso la sede provinciale di Bolzano e presso le Agenzie territoriali di Merano, Bressanone e Brunico.

**Articolo 2  
Requisiti di ammissione**

Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti:

**Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 25 Stellen als Dienstleistungsassistent/in (Verwaltungsprofil), Assistentenbereich (ehem. B1-Einstufung), im lokalen Stellenplan des INPS Bozen.**

**Artikel 1  
Ausgeschriebene Stellen**

Hiermit wird ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 25 Stellen als Dienstleistungsassistent/in, ehem. B1-Einstufung, im lokalen Stellenplan des INPS Bozen, ausgeschrieben.

Dieser Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen zum Proporz für die Zuweisung der Stellen innerhalb der Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit, gemäß D.P.R. 26. Juli 1976, Nr.752, ausgeführt.

Wie vom Einvernehmungskomitee, gemäß Art. 13 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, festgelegt wurde, sind die ausgeschriebenen Stellen wie folgt aufgeteilt:

- 23 für die deutsche Sprachgruppe
- 1 für die italienische Sprachgruppe
- 1 für die ladinische Sprachgruppe

Falls für eine der Sprachgruppen nicht genügend Bewerber als Gewinner ernannt werden können, kommen die Bestimmungen zum flexiblen Proporz zur Anwendung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3, des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752.

Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

Die Gleichberechtigung von Mann und Frau ist bei der Aufnahme in den Dienst gewährleistet, wie im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 und Art. 35, Abs.3, Buchst. c) im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 165/2001, vorgesehen.

Die zu besetzenden Stellen sind bei der Landesstelle Bozen und den Außenstellen in Meran, Brixen und Bruneck.

**Artikel 2  
Zulassungsbedingungen**

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber am Verfallsdatum für die Einreichung der Gesuche folgende Voraussetzungen besitzen:

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) Titolo di studio: diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado della durata di cinque anni;</p> <p>b) cittadinanza italiana ovvero possesso dei requisiti previsti dall'art 38 commi 1 ,2 e 3 bis del decreto legislativo 30 marzo 2001 n 165;</p> <p>c) non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;</p> <p>d) non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;</p> <p>e) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i concorrenti di sesso maschile nati prima dell'anno 1986;</p> <p>f) godimento dei diritti politici e civili;</p> <p>g) idoneità fisica all'impiego;</p> <p>h) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex B) o superiore, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;</p> <p>i) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.<br/>Tale dichiarazione di appartenenza/aggregazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano all'Ufficio Personale dell'Inps di 39100 Bolzano, Piazza Domenicani 30,</p> | <p>a) Studientitel: Diplom einer fünfjährigen Oberschule;</p> <p>b) die italienische Staatsbürgerschaft oder der Nachweis der in Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 genannten Voraussetzungen;</p> <p>c) am Wettbewerb nicht teilnehmen dürfen Personen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder entlassen wurden oder deren Anstellung als verfallen erklärt wurde; auch darf ihnen nicht, im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern aberkannt worden sein;</p> <p>d) keine strafrechtliche Verurteilung zu haben, auch wenn sie nicht rechtskräftig ist oder eine strafrechtliche Verurteilung zu haben (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;</p> <p>e) Eine reguläre Position betreffend die Wehrdienstpflicht (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);</p> <p>f) den Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;</p> <p>g) die physische Eignung zum Dienst;</p> <p>h) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Diplom einer Oberschule bzw. Sprachniveau B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ehem. B-Stufe) oder höher, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752;</p> <p>i) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.<br/>Diese, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit/Angliederung, muss in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt beim INPS, Personalbüro, Dominikanerplatz 30, 39100 Bozen, von</p> |
|---|---|

dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle ore 12 entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.

In ogni momento della procedura l'Istituto si riserva la facoltà di procedere, con atto motivato – da comunicarsi mediante PEC - all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione – all'esclusione dei candidati che non siano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal presente bando o che siano destinatari di sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato.

### **Articolo 3 Presentazione delle domande**

Le domande di partecipazione al concorso, redatte conformemente allo schema di cui all'allegato A dovranno essere presentate a mezzo posta elettronica certificata (P.E.C.), all'indirizzo: [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente bando sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. e sul Portale di Reclutamento inPA.

La data di presentazione della domanda a mezzo P.E.C. è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

**Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui intestata.**

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio delle domande di partecipazione al concorso.

Il candidato, ove riconosciuto portatore di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e ss.mm.ii, nella domanda dovrà comunicare quanto previsto dall'art. 20 della predetta legge n. 104/1992. In questo caso l'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, idonea certificazione rilasciata da apposita struttura del SSN che specifichi la natura del

Montag bis Freitag, 9 Uhr bis 12 Uhr bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden oder dem Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.

Das Institut behält sich vor, Bewerber/innen während des Verfahrens jederzeit mit begründeter Maßnahme auszuschließen, wobei dies mit zertifizierter elektronischer Post (PEC/ZEP) an die im Ansuchen angegebene Adresse mitgeteilt wird, wenn die von der Ausschreibung geforderten Voraussetzungen nicht gegeben sind oder eine strafrechtliche Verurteilung vorliegt, auch wenn sie noch nicht rechtskräftig ist.

### **Artikel 3 Teilnahmegesuche**

Das Teilnahmegesuch ist entsprechend der Vorlage laut Anhang A mit zertifizierter elektronischer Post (PEC/ZEP) an [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) zu senden und zwar, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" und der Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino - Südtirol sowie auf dem Bewerbungsportal inPA.

Als Datum der Einreichung des Gesuchs mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC/ZEP) gilt die Annahmestätigung, welche automatisch vom System erzeugt wird, sobald die Nachricht abgeschickt und beim Empfänger eingegangen ist.

**Für die Teilnahme am Wettbewerb muss jede/r Teilnehmer/in über eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC/ZEP) verfügen.**

Andere Formen der Abfassung und Zustellung des Gesuches sind nicht gestattet.

Bewerber/innen, welche eine Beeinträchtigung im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 i.g.F., geltend machen möchten, müssen im Gesuch die in Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorgesehen Angaben machen. In diesem Fall muss der/die Betreffende innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmegesuche an diesem Wettbewerb eine geeignete, vom zuständigen Gesundheitsdienst (SSN) ausgestellte Bescheinigung über die Art der Beeinträchtigung per PEC an

proprio handicap. La mancata dichiarazione nella domanda ovvero il mancato invio entro il suddetto termine, della documentazione attestante lo stato di handicap, escludono il candidato dal beneficio, fatte salve le posizioni per le quali lo stato di handicap risulti dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento del colloquio.

Il candidato con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), di cui all'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, nella domanda dovrà comunicare, ai sensi del decreto interministeriale del 9 novembre 2021 (pubbl. in GU N. 307 del 28.12.2021), attuativo della predetta normativa, la necessità di sostituire la/le prova/e scritta/e con un colloquio orale avente analogo contenuto disciplinare della/e prova/e scritta/e (previsto solo in caso di grave e documentata disgrafia e disortografia), ovvero di utilizzare strumenti compensativi per le difficoltà di lettura, scrittura e di calcolo, ovvero di usufruire di tempi aggiuntivi per lo svolgimento della/e prova/e medesima/e.

L'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, copia di documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento da cui è affetto e apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica attestante la necessità di usufruire della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione del proprio disturbo. La mancata dichiarazione nella domanda, ovvero il mancato invio entro il predetto termine, della documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento, escludono il candidato dal/i beneficio/i, fatte salve le posizioni per le quali il disturbo specifico dell'apprendimento risulti dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento delle prove.

L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione di esame, sulla

[direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it)

senden. Wird diese Erklärung im Gesuch nicht abgegeben oder die Bescheinigung über den Grad der Beeinträchtigung nicht innerhalb der genannten Frist übermittelt, wird der/die Bewerber/in von dieser Begünstigung ausgeschlossen, außer in jenen Fällen, wo der Grad der Beeinträchtigung in der Zeitspanne zwischen dem Fristende für die Einreichung der Gesuche und dem Termin des Kolloquiums amtlich oder gerichtlich festgestellt worden ist.

Bewerber/innen, bei denen eine spezifische Lernstörung (DSA) im Sinne von Artikel 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, diagnostiziert wurde, müssen in ihrer Bewerbung (gemäß dem interministeriellen Dekret vom 9. November 2021, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 307 vom 28. Dezember 2021, das die vorgenannten Vorschriften umsetzt) angeben, dass es notwendig ist, die schriftliche(n) Prüfung(en) durch ein mündliches Kolloquium desselben fachlichen Inhalts der schriftliche(n) Prüfung(en) zu ersetzen (nur im Falle von schwerer und dokumentierter Dysgraphie und Dysorthographie), Ausgleichsmittel für Lese-, Schreib- und Rechenschwierigkeiten einzusetzen, oder zusätzliche Zeit für dieselbe(n) Prüfung(en) vorzusehen.

Der/die Betroffene muss innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmegesuche an diesem Wettbewerb - mittels PEC an die Adresse [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) - eine Kopie der Unterlagen, aus denen die spezifische Lernbeeinträchtigung hervorgeht, an der er/sie leidet, sowie eine von der rechtsmedizinischen Kommission des zuständigen Sanitätsbetriebes oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Erklärung senden, die bescheinigt, dass es notwendig ist, dass er/sie entsprechend seiner/ihrer Beeinträchtigung eine Befreiung, ein Ausgleichsmittel und/oder zusätzliche Zeit in Anspruch nimmt. Wird die spezifische Lernstörung im Gesuch nicht angegeben, oder werden die Unterlagen, aus denen die spezifische Lernstörung hervorgeht, nicht innerhalb obgenannter Frist übermittelt, so wird der/die Bewerber/in von der/den Begünstigung/en ausgeschlossen, mit Ausnahme der Fälle, wo die spezifische Lernstörung zwischen dem Fristende für die Einreichung der Gesuche und dem Prüfungstermin amtlich oder gerichtlich festgestellt worden ist.

Die Entscheidung über die Gewährung der genannten Maßnahmen liegt im alleinigen Ermessen der

scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal predetto decreto interministeriale. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova.

Il candidato ha l'obbligo di comunicare – a mezzo PEC all'indirizzo [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) successive eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte o incomplete indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo e/o del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda di partecipazione al concorso il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni, quanto segue:

- a) il cognome, il nome e il codice fiscale;
- b) la data e il luogo di nascita;
- c) lo stato civile;
- d) la residenza;
- e) l'indirizzo **PEC personale** per ricevere ogni comunicazione inerente il concorso;
  
- f) di essere in possesso della cittadinanza italiana ovvero dei requisiti previsti dall'art. 38, commi 1, 2 e 3 bis del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165;
- g) di godere dei diritti civili e politici;
- h) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- i) di essere in possesso del titolo di studio previsto dall'art. 2 del presente bando, specificando la tipologia e indicando presso quale Istituto scolastico è stato conseguito, la data di conseguimento e la votazione finale;
- j) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego

Prüfungskommission und erfolgt auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes Einzelfalls, und jedenfalls im Rahmen der in obgenanntem interministeriellen Dekret festgelegten Bedingungen. Die zusätzlich gewährte Zeit darf jedenfalls nicht mehr als 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit betragen.

Die Bewerber/innen müssen mittels PEC/ZEP an [direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it](mailto:direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it) später eingetretene Änderungen ihrer Anschrift oder ihres Aufenthaltsortes mitteilen.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, wenn Mitteilungen verloren gehen und dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben der Adresse des/der Antragsteller/in oder fehlender oder zu spät erfolgter Mitteilung einer eventuellen Änderung der Anschrift, welche im Gesuch angegeben wurde, zurückzuführen ist. Ebenso übernimmt die Verwaltung keine Verantwortung, wenn dies Dritten anzulasten oder auf Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen ist.

Der/die Bewerber/in muss eigenverantwortlich und im Bewusstsein der Folgen, welche eine Falscherklärung, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445 vom 28. Dezember 2000, in geltender Fassung, nach sich zieht, Folgendes erklären:

- a) Vor- und Nachname und Steuernummer;
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) Zivilstand;
- d) Wohnsitz;
- e) die **ZEP/PEC-Adresse**, an welche die Mitteilungen bzgl. des Wettbewerbs zugestellt werden;
  
- f) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der laut Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Voraussetzungen zu sein;
- g) im Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
- h) die Gemeinde, in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist oder den Grund, weshalb er/sie nicht eingetragen ist oder gestrichen wurde;
- i) im Besitz des Studientitels zu sein, der vom Art. 2 dieser Ausschreibung verlangt wird, wobei die Schule, an der er erlangt wurde, anzugeben ist, sowie wann der Titel erworben wurde und die Abschlussnote;
- j) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu

- pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- k) di non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
- l) per i candidati di sesso maschile, nati prima dell'anno 1986, la posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva;
- m) l'idoneità fisica all'impiego;
- n) il possesso di eventuale diritto a riserva di posti con indicazione della legge che prevede tale diritto, nonché il possesso di eventuali titoli che, come previsto dall'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e ss.mm.ii danno diritto alla riserva ovvero a parità di merito, danno diritto alla preferenza all'assunzione. La mancata dichiarazione nella domanda esclude il candidato dal beneficio.  
La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.
- o) Di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445. Tale dichiarazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, secondo le modalità indicate nell'art. 2, lett. i).
- p) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di scuola secondaria, come indicato sub art.
- sein, und dass weder eine öffentliche Anstellung als verfallen erklärt wurde oder der Zugang zum öffentlichen Dienst, laut geltenden Gesetzesbestimmungen, verweigert ist;
- k) nicht strafrechtlich verurteilt zu sein, auch wenn dies nicht rechtskräftig ist oder strafrechtlich verurteilt zu sein (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
- l) mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
- m) die körperliche Eignung für den Dienst;
- n) den etwaigen Anspruch auf Stellenvorbehalt, wobei das Gesetz, welches diesen vorsieht, anzugeben ist, sowie den Besitz von Titeln gemäß Artikel 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F, welche den Stellenvorbehalt oder bei Punktegleichheit das Vorrecht auf die Aufnahme vorsieht. Die fehlende Erklärung im Gesuch schließt die Anwendung der Bestimmungen aus.  
Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von Amts wegen angewandt.
- o) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. Angliederung hervorgeht. Diese ist, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alt, in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt gemäß den im Art. 2, Buchstabe i) angeführten Modalitäten vorzulegen.
- p) die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Urkunde, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, so wie im Art. 2, Buchstabe h) dieser Ausschreibung angegeben;

2, lett. h) del bando, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 ;

- q) la lingua, italiana o tedesca, nella quale sosterranno le prove d'esame; infatti, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023, le prove devono essere svolte nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene o si aggrega;
- r) il consenso al trattamento dei dati personali di cui ai sensi del Regolamento (UE) del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii;
- s) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.

È fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione a un gruppo linguistico in un modo diverso da quelli sopra indicati.

La domanda inviata a mezzo P.E.C. è considerata equivalente a quella sottoscritta con firma autografa, ai sensi dell'art. 65, comma 2, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Non possono essere prodotte, oltre i termini stabiliti per la presentazione della domanda, eventuali regolarizzazioni.

Fermo restando quanto previsto in materia di responsabilità civile e penale dall'art.76 del DPR n. 445/2000, qualora, dal controllo di cui al decreto stesso, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

#### **Articolo 4 Commissione esaminatrice**

La Commissione d'esame sarà nominata con delibera del Presidente del Comitato provinciale dell'Inps di Bolzano nel rispetto di quanto previsto nel DPR n. 752/76.

La Commissione è integrata da membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.

- q) die Sprache, Italienisch oder Deutsch, in der er/sie die Prüfungen ablegen wird; gemäß Art. 20 des D.P.R. Nr. 752/1976, in der geltenden Fassung des GvD Nr. 65/2023, müssen die Prüfungen nämlich in der Sprache derjenigen Sprachgruppe abgelegt werden, welcher der Kandidat bzw. die Kandidatin angehört oder mittels Angliederung beitrifft;
- r) die Zustimmung zur Verarbeitung der persönlichen Daten gemäß EU-Verordnung Nr. 2016/679/EU vom 27. April 2016 und dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 196/2003, i.d.g.F.;
- s) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

Es ist untersagt – unter Androhung des Ausschlusses – die Zugehörigkeit oder die Angliederung zu einer Sprachgruppe in einer anderen als den oben angegebenen Formen abzugeben.

Das mittels Z.E.P. eingereichte Teilnahmesuch ist einem solchen mit eigenhändiger Unterschrift, im Sinne von Art. 65, Abs. 2 des gesetzvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82, gleichzustellen.

Wenn der Termin für das Einreichen der Gesuche abgelaufen ist, können keine Richtigstellungen abgegeben werden.

Unbeschadet der zivil- und strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, verwirkt der/die Bewerber/in, sollten Überprüfungen ergeben, dass in den Erklärungen nicht wahrheitsgetreue Angaben enthalten sind, sein/ihr Recht auf Teilnahme, welches aufgrund der Falscherklärungen zuerkannt wurde.

#### **Artikel 4 Prüfungskommission**

Die Prüfungskommission wird, so wie vom DPR Nr. 752/1976 vorgesehen, vom Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen mit Beschluss ernannt. Die Kommission wird mit Mitgliedern ergänzt, welche die Kenntnis der englischen Sprache und der Informatikkenntnisse feststellen.

Die Kommission legt in der ersten Sitzung die Kriterien und die Modalität der Wettbewerbsprüfungen.

La Commissione esaminatrice stabilisce nella prima riunione i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali.

#### **Articolo 5 Prove selettive**

La procedura di concorso prevede una prova scritta e una prova orale.

I candidati sosterranno le prove d'esame nella lingua, italiana o tedesca, indicata nella domanda di ammissione al concorso. Le prove devono essere svolte nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene o si aggrega, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova scritta sono pubblicati con valore di notifica a tutti gli effetti, sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi", e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e sul Portale di Reclutamento Inpa almeno 15 giorni prima della data di inizio. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti o si ritira dalle prove scritte, qualunque ne sia la causa, è escluso dal concorso.

Nel caso in cui, per circostanze straordinarie e imprevedibili, si renda necessario, dopo la pubblicazione del calendario della prova scritta, rinviare lo svolgimento, la notizia del rinvio e il nuovo calendario saranno egualmente diffusi mediante avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Portale di Reclutamento InPA.

Durante la prova scritta non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza o con i componenti della Commissione esaminatrice.

I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque genere. I candidati non possono usare telefoni cellulari, lettori MP3, palmari, *tablet*,

#### **Artikel 5 Auswahlverfahren**

Die Prüfung besteht aus einer schriftlichen Prüfung und einer mündlichen Prüfung.

Die Kandidaten bzw. Kandidatinnen legen die Prüfungen in jener Sprache ab, Italienisch oder Deutsch, die sie in ihrem Antrag auf Zulassung zum Auswahlverfahren angegeben haben. Die Prüfungen müssen in jener Sprache abgelegt werden, welche der/die Bewerber/in gemäß Artikel 20 des DPR Nr. 752/1976, i.d.g.F. des GvD Nr. 65/2023, angehört oder mittels Angliederung beiträgt.

Das Datum, die Uhrzeit und der Prüfungsort der schriftlichen Prüfung werden mittels Bekanntmachung auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf dem inPA-Bewerbungsportal mindestens 15 Tage vor dem Beginndatum veröffentlicht. Diese Bekanntmachung gilt für alle Bewerber/innen als Zustellungsbericht mit rechtlicher Wirksamkeit. Bewerber/innen, welche sich zu diesem Termin nicht am angegebenen Ort und Zeit einfinden oder die sich von der Prüfung zurückziehen, aus welchem Grund auch immer, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Sollte es sich aus außergewöhnlichen und unvorhersehbaren Gründen als erforderlich erweisen, nach Veröffentlichung des Termines für die schriftliche Prüfung, den Prüfungskalender abzuändern, so wird dies auch auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf dem inPA-Bewerbungsportal bekannt gegeben.

Während der schriftlichen Prüfung ist es den Kandidaten nicht erlaubt, untereinander zu sprechen oder sich zu schreiben oder mit anderen in Kontakt zu treten, außer mit Aufsichtspersonal oder Kommissionsmitgliedern.

Die Kandidaten dürfen nicht Schreibpapier, Merkzettel, Handschriften, Bücher oder Veröffentlichungen jeglicher Art mitbringen. Weiters dürfen sie keine Telefone, MP3-Geräte, PDA (Personal Digital Assistant), Tablets,



computer portatili o qualsiasi altro strumento elettronico idoneo alla memorizzazione di informazioni o alla trasmissione di dati.

Il candidato che contravviene alle predette disposizioni è escluso dal concorso.

Per essere ammessi a sostenere la prova scritta, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

### **Articolo 6 Prova scritta**

La prova scritta, della durata di un'ora consiste in una serie di quesiti e mira ad accertare la conoscenza delle seguenti materie

1. diritto costituzionale
2. compiti dell'Inps
3. diritto del lavoro e legislazione sociale

La prova è valutata in trentesimi. Superano la prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

Il punteggio è tempestivamente pubblicato sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Portale di Reclutamento InPA.

### **Articolo 7 Prova orale**

Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30 nella prova scritta.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché inglese e informatica.

Oggetto della prova orale saranno anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, nonché la storia e la geografia locale.

tragbare Computer oder andere elektronische Geräte benutzen, welche Daten speichern und übertragen können.

Die Kandidaten, die sich nicht an diese Vorschriften halten, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Um zur schriftlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber einen gültigen Personalausweis mitbringen.

### **Artikel 6 Schriftliche Prüfung**

Die schriftliche Prüfung, die eine Stunde dauert, besteht aus einer Reihe von Fragen, mit denen die Kenntnisse in folgenden Bereichen überprüft werden sollen

1. Verfassungsrecht
2. Aufgaben des INPS
3. Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber, welche in der schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens 18/30 erlangt haben, haben diese bestanden.

Die Bewertung wird rechtzeitig auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" und auf dem Bewerbungsportal InPA veröffentlicht.

### **Artikel 7 Mündliche Prüfung**

Es werden jene Kandidaten zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche in der schriftlichen Prüfung eine Mindestpunktzahl von 18/30 erreicht haben.

Die mündliche Prüfung umfasst, neben den in den schriftlichen Prüfungen behandelten Fächern, auch die Kenntnis in Informatik und der englischen Sprache.

Ebenfalls Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die örtliche Geschichte und Geographie.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono pubblicati sul sito *internet dell'INPS" e sul Portale di Reclutamento InPA.* e comunicati all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dal candidato nella domanda di ammissione con un preavviso di almeno 20 giorni. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti senza giustificato motivo è escluso dal concorso.

La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

### **Articolo 8 Graduatoria finale**

Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma dei voti riportati nella prova scritta e nella prova orale fino ad un totale massimo di 60.

A seguito della verifica formale, da parte della Direzione Provinciale di Bolzano, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione e della documentazione presentata da parte dei candidati sarà redatta la graduatoria finale e quella specifica dei vincitori.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni previste dall'art. 5 del D.P.R. n. 487/1994 e ss.mm.ii .

La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.

Ai sensi dell'art 6 del DPR 487/1994 e ss.mm.ii , con riferimento all'equilibrio di genere, si rende noto che la percentuale di rappresentatività dei generi nel ruolo locale di Bolzano, alla data del 31.12.2023, è la seguente: genere femminile: 78% per cento; genere maschile:22% per cento;

Le graduatorie saranno formulate in modo distinto per gruppi linguistici.

Le graduatorie finali e quelle specifiche dei vincitori sono sottoposte al Presidente del Comitato Provinciale dell'Inps di Bolzano, che le approva. Sono pubblicate sul

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden auf der Internetseite des INPS, auf dem Bewerbungsportal *InPA* und jedem Kandidaten an die ZEP/PEC-Adresse, welcher er im Zulassungsgesuch angegeben hat, mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Die Kandidaten, welche sich ohne gerechtfertigten Grund nicht am festgesetzten Tag, Ort und zur angegebenen Zeit einfinden, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber eine Bewertung nicht unter 18/30 erreicht hat.

### **Artikel 8 Endgültige Rangordnung**

Nach Abschluss der Wettbewerbsprüfungen erstellt die Prüfungskommission auf der Grundlage der von jedem Bewerber erzielten Gesamtpunktzahl die Rangliste. Die Gesamtpunktzahl ergibt sich aus der Summe der in der schriftlichen Prüfung und der mündlichen Prüfung erzielten Punkte und beträgt maximal 60.

Die Landesstelle Bozen überprüft die Eigenerklärungen der Bewerber, die eingereichten Dokumente und die angegebenen Titel. In der Folge werden die endgültige Rangordnung und die Rangordnung der Gewinner erstellt.

Bei Punktgleichheit kommen die Bestimmungen von Artikel 5 des DPR Nr. 487/1994 i.d.g.F. zur Anwendung.

Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von Amts wegen angewandt.

Was die ausgewogene Vertretung der Geschlechter gemäß Artikel 6 des DPR Nr. 487/1994 i.d.g.F. anbelangt, wird bekanntgegeben, dass zum 31.12.2023 die Geschlechter in den lokalen Stammrollen des INPS Bozen wie folgt prozentual vertreten sind: 78% weibliches Geschlecht; 22% männliches Geschlecht.

Die Rangordnungen werden nach Sprachgruppen getrennt erstellt.

Die endgültigen Rangordnungen und die Rangordnungen der Gewinner werden mit Maßnahme des Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen genehmigt. Sie werden auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it).

sito istituzionale dell'INPS al seguente indirizzo: [www.inps.it](http://www.inps.it). Di tale pubblicazione è data notizia mediante avviso sul Portale di Reclutamento InPA e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Dalla data di pubblicazione di detto avviso decorrono i termini per eventuali impugnative.

#### **Articolo 9 Assunzione in servizio**

L'immissione in servizio dei vincitori è disposta con riserva di accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego prescritti all'art. 2 del presente bando.

#### **Articolo 10 Stipula del contratto individuale di lavoro**

Il concorrente dichiarato vincitore del concorso deve stipulare il contratto individuale di lavoro a tempo pieno e indeterminato, con il seguente inquadramento: Area Assistenti – Assistente ai Servizi, ( ex profilo amministrativo -ex area B - ex posizione economica B1) - secondo quanto previsto dalla normativa contrattuale vigente in materia.

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale decorrono tutti gli effetti giuridici ed economici connessi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

#### **Articolo 11 Periodo di prova**

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale di lavoro decorre l'inizio del periodo di prova della durata di quattro mesi, previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per il personale del comparto Funzioni Centrali.

La valutazione finale di idoneità, positiva o negativa, del periodo di prova è di competenza di un Nucleo di valutazione, composto da personale interno e nominato dal Presidente dell'Istituto su proposta del Direttore Generale, con sede in Direzione generale.

Durante il periodo di prova, il dirigente dell'ufficio cui il neo assunto è assegnato, lo affida a più tutor, in relazione alle diverse attività lavorative a cui è adibito, e mensilmente, sentito il tutor di riferimento, invia al citato Nucleo di valutazione un report standardizzato sulle attività svolte e le condotte tenute, secondo uno schema fissato con determinazione del Presidente dell'Istituto.

veröffentlicht. Ein entsprechender Hinweis wird auf dem Bewerbungsportal *InPA* sowie im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

Ab Datum der Veröffentlichung beginnt die Frist für eine mögliche Anfechtung.

#### **Artikel 9 Aufnahme in den Dienst**

Die Anstellung der Wettbewerbsgewinner erfolgt mit dem Vorbehalt der Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen für eine Aufnahme in den öffentlichen Dienst, so wie es im Artikel 2 dieser Ausschreibung vorgesehen ist.

#### **Artikel 10 Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages**

Der/die als Gewinner/in erklärte Bewerber/in unterzeichnet einen individuellen Arbeitsvertrag, welcher ein unbefristetes Vollzeitverhältnis mit folgender Einstufung zum Gegenstand hat: Assistentenbereich – Dienstleistungsassistent/in, (ehem. Verwaltungsprofil - ehem. Bereich B - ehem. wirtschaftliche Einstufung B1) – so wie vom Vertragsrecht des Bereichs vorgesehen.

Die juristischen und wirtschaftlichen Wirkungen des Arbeitsverhältnisses beginnen mit der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages.

#### **Artikel 11 Probezeit**

Ab Unterzeichnung des Arbeitsvertrages beginnt die Probezeit von vier Monaten, so wie es von den geltenden Bestimmungen des Kollektivvertrages für die Bediensteten des Bereiches „Funzioni Centrali“ vorgesehen ist.

Die Beurteilung der Probezeit fällt in die Zuständigkeit der Bewertungskommission, welche sich aus internem Personal zusammensetzt und vom Präsidenten des Instituts auf Vorschlag des Generaldirektors ernannt wird, mit Sitz in der Generaldirektion.

Während der Probezeit wird der/die neu aufgenommene Bedienstete vom leitenden Vorgesetzten mehreren Tutoren anvertraut, je nach Arbeitsbereich. Der Vorgesetzte wird die Tutoren anhören und monatlich der Bewertungskommission, gemäß einer mit Beschluss des Präsidenten des Instituts erstellten Vorlage, Bericht erstatten.

Ai fini della valutazione finale è facoltà del Nucleo di valutazione, tenuto conto dei report ricevuti, di procedere, nel corso del periodo di prova, a convocare a colloquio il neo assunto.

### **Articolo 12 Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del Regolamento UE del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'INPS per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati, manualmente e con modalità informatica, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro.

Il conferimento dei dati è obbligatorio.

Il trattamento dei dati personali, anche mediante l'ausilio di strumenti elettronici, avviene ad opera di dipendenti dell'Istituto, che assumono la veste di incaricati del trattamento nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche nel caso di eventuale comunicazione a terzi.

Possono conoscere i dati dei candidati altri soggetti, che forniscono all'INPS servizi connessi alla selezione ed operano in qualità di Responsabili designati. Il loro elenco completo ed aggiornato è disponibile sul portale dell'Istituto [www.inps.it](http://www.inps.it).

È facoltà dei candidati esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente in materia di trattamento dei dati; Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore Centrale della Direzione Centrale Risorse Umane – Via Ciriaco De Mita 21 – 00144 Roma.

### **Articolo 13 Precisioni ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241**

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'Inps di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Con apposito provvedimento sarà nominato il responsabile del procedimento che sarà reso noto mediante

Für die abschließende Beurteilung steht es der Bewertungskommission frei, unter Berücksichtigung der während der Probezeit erhaltenen Berichte, den neu aufgenommenen Bediensteten zu einem Kolloquium laden.

### **Artikel 12 Behandlung der persönlichen Daten**

Im Sinne und gemäß der EU-Verordnung vom 27. April 2016 Nr. 2016/679/UE wird das INPS die von den Bewerbern im Rahmen dieses Auswahlverfahrens abgegebenen persönlichen Daten sammeln und händisch und mit informatischen Mitteln, auch nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, bearbeiten.

Die Daten müssen zur Verfügung gestellt werden.

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt, auch mit elektronischen Instrumenten seitens Bediensteter des Instituts, die, im Rahmen und gemäß der vorgesehenen Modalitäten als Beauftragte der Datenbehandlung zeichnen, auch eventuell in der Kommunikation Dritten gegenüber.

Jene Personen, welche dem INPS mit dieser Ausschreibung zusammenhängende Dienste anbieten und als dafür verantwortlich zeichnen, können Kenntnis der Daten der Bewerber/innen haben. Die Auflistung dieser Personen ist zur Gänze und in aktueller Fassung auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it) veröffentlicht.

Es steht den Kandidaten frei, die von den geltenden Gesetzesbestimmungen zur Behandlung der persönlichen Daten vorgesehenen Rechte auszuüben. Verantwortlich für die Behandlung der Daten ist der Zentraldirektor der Zentralkommission für Personal, Via Ciriaco De Mita 21, 00144 Rom.

### **Artikel 13 Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990**

Die für die Bearbeitung der Gesuche und der mit den verschiedenen Phasen dieser Ausschreibung zusammenhängenden Obliegenheiten ist die Landesstelle INPS Bozen, Dominikanerplatz 30, zuständig. Mit getrennter Maßnahme und innerhalb des Datums der Veröffentlichung der Ausschreibung wird der Verantwortliche des Verfahrens ernannt und auf der

pubblicazione sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" entro la data di pubblicazione del bando.

L'amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto della legge 10 aprile 1991, n. 125.

**Articolo 14**  
**Norme di salvaguardia**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige (i cui estremi sono reperibili anche nel sito internet dell'Inps).

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige, sul sito istituzionale dell'INPS all'indirizzo [www.inps.it](http://www.inps.it) e sul Portale di Reclutamento InPA .

Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it), unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" bekannt gegeben.

Die Verwaltung bürgt, im Sinne des Gesetzes Nr. 125 vom 10. April 1991 für Gleichbehandlung zwischen Männern und Frauen was den Zugang zum Dienst und die Behandlung am Arbeitsplatz betrifft.

**Artikel 14**  
**Rechtsvorbehalt**

Gegen vorliegende Verfügung ist Einspruch möglich bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol (die Eckdaten dazu sind auch auf der Internetseite des INPS verfügbar).

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol, auf der Internetseite des INPS [www.inps.it](http://www.inps.it) sowie auf dem Bewerbungsportal *InPA* veröffentlicht.

IL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DER PRÄSIDENT DES LANDESKOMITEES

Anton von Hartungen